

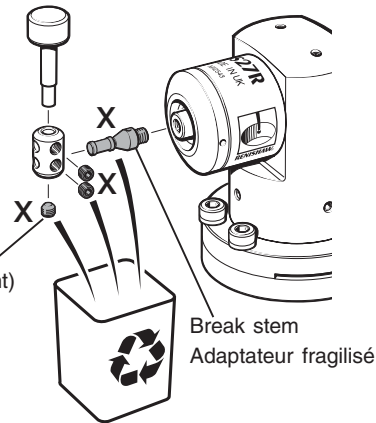
TS27R break stem retrofit kit

Kit adaptateur fragilisé pour TS27R

1. X

Discard components
 Pièces à remplacer

Grubscrews (with cup point)
 Vis pointeau sans tête

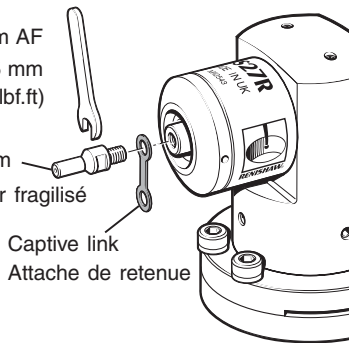


2. Fit the captive link and break stem onto the probe.
 Tighten with the 5 mm AF spanner.
 The captive link must be set in the orientation shown.

Fixer l'attache de retenue et l'adaptateur fragilisé sur le capteur.
 Serrer avec une clé plate de 5 mm.
 L'attache de retenue doit être fixée suivant le dessin.

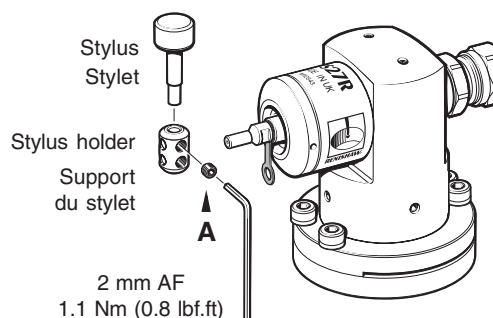
Spanner 5 mm AF
 Clé plate de 5 mm
 2.6 Nm (1.92 lbf.ft)

Break stem
 Adaptateur fragilisé
 Captive link
 Attache de retenue



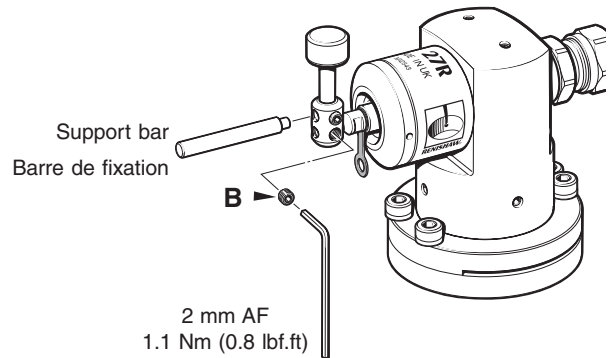
3. Assemble the stylus and stylus holder using grubscrew A (with the flat end).
 Tighten with the 2 mm AF key.

Assembler le stylet sur son support en utilisant la vis sans tête A (à bout plat).
 Serrer avec une clé hexagonale de 2 mm.



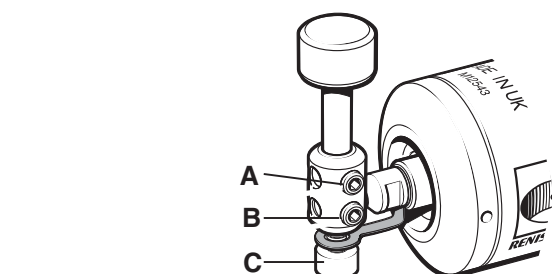
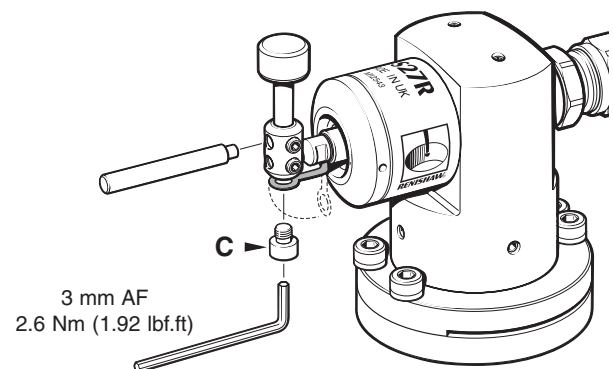
4. Fit the stylus/holder assembly onto the break stem.
 Use the support bar to prevent stress on the break stem when tightening grubscrew B (with the flat end).
 Tighten with the 2 mm AF key.

Monter l'ensemble stylet/support sur l'adaptateur fragilisé.
 Utiliser la tige de blocage afin de limiter l'effort sur l'adaptateur fragilisé lors du serrage de la vis B (à bout plat).
 Serrer avec une clé hexagonale de 2 mm.

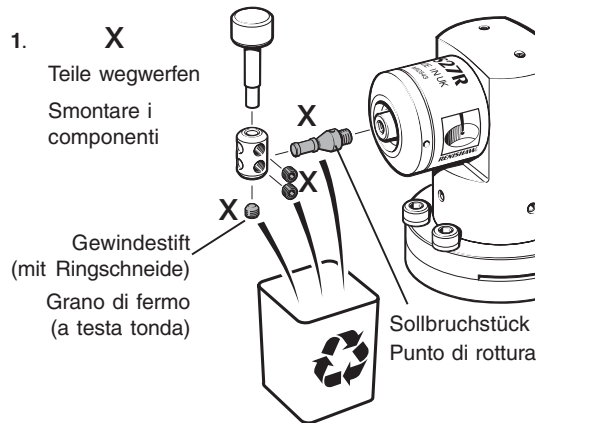


5. Bend the captive link and fit screw C (with the flat end).
 Use the support bar to prevent stress on the break stem when tightening screw C.
 Tighten with the 3 mm AF key.

Plier l'attache de retenue et la fixer avec la vis C (à bout plat).
 Utiliser la tige de blocage afin de limiter l'effort sur l'adaptateur fragilisé lors du serrage.
 Serrer avec une clé hexagonale de 3 mm.

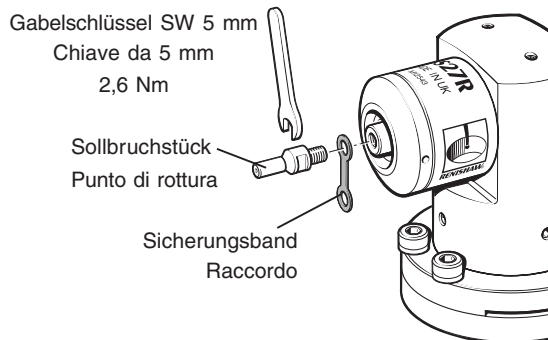


TS27R Nachrüstset für Sollbruchstück Kit retrofit Punto di Rottura per TS27R



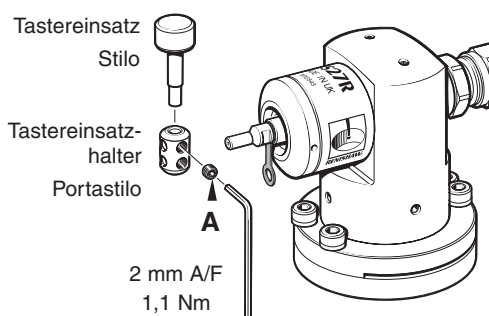
2. Sicherungsband und Sollbruchstück am Messtaster befestigen. Mit dem Gabelschlüssel SW 5 mm festziehen. Das Sicherungsband wie gezeigt ausrichten.

Installare sulla sonda il raccordo e il punto di rottura. Stringere con una chiave da 5 mm. Il raccordo deve essere orientato come indicato nella figura.



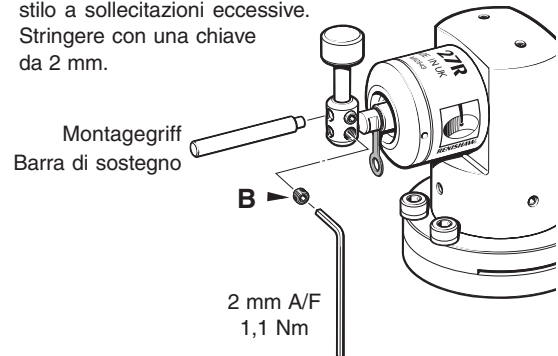
3. Tastereinsatz und Tastereinsatzhalter einbauen
 Gewindesttift A verwenden.
 Mit 2 mm Innensechskantschlüssel anziehen.

Montare stilo e portastilo - utilizzare il grano A (a testa piatta). Stringere con una chiave da 2 mm.



4. Tastereinsatz/Halter am Sollbruchstück befestigen. Unbedingt den Montagegriff beim Anziehen des Gewindestiftes B (mit 2 mm Innensechskantschlüssel) verwenden, um das Sollbruchstück nicht zu beschädigen.

Installare il gruppo stilo/portastilo sul punto di rottura. Quando si stringe il grano B (a testa piatta), utilizzare la barra di supporto per evitare di sottoporre lo stilo a sollecitazioni eccessive. Stringere con una chiave da 2 mm.



5. Das Sicherungsband umbiegen und mit Schraube C befestigen. Unbedingt den Montagegriff beim Anziehen der Schraube C (mit 3 mm Innensechskantschlüssel) verwenden, um das Sollbruchstück nicht zu beschädigen.

Piegare il raccordo e inserire la vite C (a testa piatta). Quando si stringe la vite C, utilizzare la barra di supporto per evitare di sottoporre lo stilo a sollecitazioni eccessive. Stringere con una chiave da 3 mm.

